

Tygodnik literacki

literaturze, sztukom pięknym i krytyce poświęcony.

№ 51.

Poznań dnia 18. Marca.

1839.

Literatura zagraniczna.

Podróże i wyprawy wojenne księcia Maksymiliana Wirtembergskiego w Polsce, w Litwie, na Rusi i na Ukrainie.

(Dalszy ciąg.)

Rzekł zatem król do księcia: »gdybym był pewny, że cię tu zastanę, tobym był jeszcze w nocy za tobą popędził.« Tego więc dnia wciąż z sobą zostali. Objechali zamek do koła, to jest: ile otaczające go głębokie bagna dozwalały, i powrócili do kwatery. Nazajutrz 11. Maja odpoczywali król i książę, i zajęci byli tego dnia uważaniem sławnego zaćmienia słońca, o którym wtenczas wiele w całej Europie rozprawiano. Pod wieczor tego dnia, gdy książę przyszedł do królewskiej stancyi, król zamyka drzwi na rygiel i mówi do niego: »Miejże się w gotowości, bo jutro przededniem pojedziemy razem do pułkownika Kreutz. Bądź gotów o drugiej z północy. Ja tajemnie wyjdę z mego mieszkania, nikt nam nie będzie towarzyszył; ale weź dobrego i wytrzymałego konia, bo jutro do południa dwadzieścia mil ujechać mamy.« Książę czule podziękował królowi za ten dowód zaufania; a król dodał: »A już ci muszę ci się zwierzyć, bobyś mnie znowu szukał, nie wiedzieć gdzie. Odtąd ja cię zawsze uprzedzę, kiedy będę wyjeżdżał.« Poszedł zatem książę do siebie, położył się nierozzebrany, wstał o drugiej i wyjechał z królem. Niektórzy z drabantów przybocznych, postrzegłszy, że króla nie ma, zaczęli go wszędzie szukać, ale nikt na ślad nie trafił. Król zaś z księciem prosto do zamku Lachowic pojechał, gdzie stał pułkownik Kreutz. Tam dał rozkaz, aby wszystkie wsie do koła, które do Augustowskich stronników należały, ogniem zniszczone były. Ztamtąd pojechali do Kłecka, gdzie stoczył był niedawno potyczkę Kreutz z Rossyanami, a dalej do Nieświeża, zamku warownego, który się jeszcze nie był poddał. Kazał król natychmiast oświadczyć przez officera i trębaczka, że jeśli się osada w tej samej chwili nie podda, cała w pień wycięta zostanie. Po pół godzinie namy-

sleniu poddał się komendant Nieświeża, i oddał Szwedom twierdzę najlepszą w całej tej okolicy. Ma ona cztery baszty murowane, z kontreskarpą, i wszelkimi potrzebami. Stało w niej siedemnaście dział śpiżowych i cztery żelazne. Wysłane zostały potem podjazdy szwedzkie dla zniszczenia innych Radziwiłłowskich majątności, które tak są obszerne, jak wielkie jakie księstwo. Z tamtąd udał się król z księciem do Słucka, który się wraz zamkiem warownym za podobnem wezwaniem natychmiast poddał. Słuck jest jedno z najznacniejszych miast tej okolicy, miało dawniej swoich książąt udzielnych; wtenczas zaś należało do księcia Karola Filipa Pfalzu-Neuburg, któremu się dostało po żonie Radziwiłłowni.*)

Wrócili nakoniec król i książę sami, jak byli wyjechali do kwatery głównej 24. Maja; ale w tej podróży nie jednej doznali przygody; trafili w drodze na jakiś obszernie rozlany bród, trudny do przebycia, a gdy nikogo nie było, coby ich mógł przewieść, po długim szukaniu wynaleźli czołno, na którym chcieli się przeprawić na drugą stronę. Król, jako wprawniejszy do żeglugi, wziął się do wiosła, książę zaś trzymał za cugle konie, pływające za czołnem. Te zaś skoro już nie widziały brzegów, nie chciały iść za przewodnikiem, tak, że książę wiele zażył trudów, aby cugli z rąk nie puścić. Rwały konie małe czołenko, to na tę, to na ową stronę, dopóki drugiego brzegu wody nie postrzegły. Gdy się wyżej wspomniane twierdze poddały, poszedł za ich przykładem i zamek Zawierski. Warownie jego zostały zniszczone i domy mieszkańców spalone. Siedemset żołnierzy, z których się składała załoga, puścił król szwedzki na wolność, z tem jednak ostrzeżeniem,

*) Jest to ta Radziwiłłowna, córka Bogusława Radziwiłła, przeniewierzonego królowi Kazimierzowi Wazie, którą król Jan Sobieski za syna swego Jakuba wydać życzył; ale gdy za staraniem Fryderyka Wilhelma, Elektora Brandeburskiego, w Królewcu wychowana była, w bardzo młodym jeszcze wieku synowi tegoż Elektora, Margrabiemu Ludwikowi, zaślubiona została. Po śmierci tegoż księcia Ludwika, gdy znowu była nadzieja dla Sobieskich pozyskania tej bogatej dziedziczki do ich rodziny, uprzedził znowu księcia Jakuba książę Filip Neuburski.

że gdyby jeszcze raz przeciw królowi Stanisławowi służyć mieli, będą powieszeni.

25go Maja książę nasz znowu miał przypadek: gdy jechał z królem szwedzkim na odwiedziny do króla Stanisława, koń z nim padł, a gdy chciał powstać, na grzbiet księcia nastąpił. Z trudnością przywlokł się książę do mieszkania króla Stanisława, i tam już musiał pozostać, aż nieco wyzdrowiał. Troskliwa pieczołowitość króla Polskiego, mocno się przyczyniła do rychlejszego jego wyzdrowienia. Wkrótce mógł znowu jeździć konno i wrócił do głównej kwatery w Pińsku.

Już też król szwedzki gotował się, opuścić to miejsce, gdzie dość długo stał kwaterą. Na początku Czerwca wysłani zostali kwatermistrze ku Wołyniowi, aby najlepsze dla wojska w tym kierunku wysledzić drogi. Wkrótce ruszył sam król w tę stronę, spaliwszy wprzód przedmieście i zamek Piński, jako do Wiśniowieckiego należące.

Podczas tego pochodu jeszcze raz dobiegł król do Zawierza, dla upewnienia się własnymi oczyma, jak daleko doszło znoszenie warowni. Przy tej ekskursji znowu książę tak głęboko wpadł w błoto, że jego tylko samego wyciągnąć było można, koń zaś zostać musiał w bagnisku. Wojsko szwedzkie przechodziło przez majątności Wiśniowieckiego, a to dla dokuczenia temu głównemu króla Augusta stronnikowi. Pochód był powolny, bo co chwila trzeba było stawiać dla naprawiania lichych bardzo mostów, ledwo lekkie pojazdy mieszkańców wstrzymujących, ale nie wojenne pociągi i działa. Skierował dalej król szwedzki swój pochód na Nową Rudę i Sokul, dalej wzdłuż rzeki Styru do Rossyi. Tu przeszedł przez Styr, i obok Łucka poszedł ku Jarosławicom, gdzie się niejaki czas zatrzymał. Wszędzie wieśniacy rozbiegali się na pierwszą wieść o Szwedach. Mimo to kazał król magazyny zwozić, co ułatwiała wreszcie niepospolita urodzajność kraju. Tu nigdy stodoły nie są wystarczające na niezmierną obfitość plonów. Wystawiają zatem mieszkańcy tak z siana, jak ze zboża stogi ogromne i w sposób bardzo umiejętny, bo z nich wilgoć po wierzchu spływa, i tak stać mogą bez uszkodzenia pod gołym niebem. Te wielkie zbiory stogów zdaleka widziane, nie raz się wydają, jakby miasto jakie znaczne. Przyznawali Szwedzi przy wstępie do Wołynia, że nigdy jeszcze tak tłustych i urodzajnych gruntów nie widzieli.

Szlachta województwa wołyńskiego mocno się zdziwiła, gdy ujrzała wojsko szwedzkie, przebywające do niej przez tak rozległe bagna, które dotąd za nieprzebyte były uważane. Trapił się szczególnie Radziwiłł gdy po wielkich szkodach już poniesionych w Nieświeżu

i Kłecku widział nachodzących Szwedów na jego wołyńskie posiadłości. Nadewszystko był niespokojny o Ołykę i Białę, dwa dość porządne miasteczka, do niego należące. Wydał mu też zostały po kilkakrotnie rozkazy, aby się królowi Stanisławowi poddał. Po niejakiem wahaniu się, zachęcony wreszcie przykładem innych magnatów, którzy się byli poddali nowemu królowi, uległ nakoniec i Radziwiłł konieczności. 21go Lipca posunął się król na Skurze i Podhorce ku rzece Bugowi, który w Horodle przebyliśmy. Ztamtąd szedł pochód ku Puławom. Jest to miasteczko nad Wisłą, należące do Sieniawskiego hetmana, ze stronnictwa Augustowskiego. Tu i w Kazimierzu mosty zostały rzucone na Wisłę, a trzy dni po przejściu rzeki, przybył król szwedzki na Zwolen do Radomia. Tu król będąc już tylko o 25 mil od generała Rönshilda, zostawionego w Wielkiej-Polsce, stojącego teraz pod Uniejowem nad Wartą, i którego przed kilka dni na godność feldmarszałkowską był wyniósł; przedsięwziął do niego tajemną ekskursję. Tą razą wziął z sobą dwóch książąt: Wirtemberskiego i Meklemburskiego, generała Meyerfelda, adjutanta Kanifera, dwóch drabantów i jednego przewodnika Polaka. Z tym orszakiem o trzy mile od kwatery głównej, przez las jakiś jadąc, spotkał rozłożony oboz około trzechset Polaków Augustowskich. Król już był wpadł między nich w przekonaniu, że to są jego Wołosi. Oni też zwiedzeni jego śmiałością, także go nie mieli za nieprzyjaciela. Ale gdy adjutant Kanifer zagadł ich po szwedzku, natychmiast dali ognia ze wszystkich stron do orszaku, a król i jego eskorta przebieć się musieli zbrojną ręką, i co żywo uciekać. Zemknęli też szczęśliwie przed pogonią, ale rozpiezchli się każdy w inną stronę zapędzony. Przy naszym księciu jeden tylko został generał Meyerfeld. W tym poplochu król przewrócił się z koniem, ale dość prędko powstał i wskoczył znowu na niego, tak, że ścigający Polacy niezdolali go dopędzić. Potem aż do białego dnia król błądził po lesie. Książę Meklemburski wpadł w loch jakiś z koniem i piechotą iść dalej musiał. Dopadłszy potem chłopiejskiej szkapy do Radomia powrócił. Książę i Meyerfeld trafili na dobrą drogę, i już o 3ciej z północy byli na powrót w kwaterze głównej. Ale gdy tu króla nie zastali, wielki powstał allarm, ażali nie był wzięty w niewolę albo zabity. Rozesłali zatem po dwieście ludzi konnych na wszystkie strony, aby go szukać. Ci wszyscy nikogo nie spotkali, tylko księcia Meklemburskiego na szkapie oklep jadącego, i który nie wiedział o królu. Na szczęście przed samym świtem zjawił się król w obozie.

(Dokończenie nastąpi.)

Literatura krajowa.

P o e z y a.

Drzym sobie duszo!

Drzym sobie duszo! co ci do tego,
 Że tam myśl czyja po niebie lata,
 Że ktoś ciekawy początku swego,
 Ze starych grobów kurze obmiata?
 Wola do życia umarłych ludzi,
 Jądro granitu myślą przewierci,
 Wszystko obnaży, wszystko obudzi,
 I z tego wroży życie po śmierci!

Życie po śmierci? drzym sobie duszo!
 Czyż może to być, czego już niema?
 O! gdy raz umrzesz, już cię niewzruszą:
 Łagodność Abła, ni złość Kaima;
 Bo śmierć po życiu i śmierć przed życiem,
 A między nimi maligny chwila,
 To wszystko serca nazwano biciem,
 To życiem zowią, człowieka — motyla.

Drzym sobie duszo! co cię ma budzić,
 Oko dziewicy mile, ułudne?
 Trzebaż się palić, by potem studzić?
 Wdłoń szczerą chwycić dłonie obłudne?
 Drzym sobie duszo! tybys nieśpiąca
 Splonęła ogniem, od mrozu skrzepła;
 Tyś sama w sobie jasna, gorąca,
 Tobie nie trzeba zimna, ni ciepła.

Ty sobie możesz stworzyć, co zechcesz,
 Mar fantastycznych osnuć się wiankiem;
 Ty, gdy przyrodę myślą polechcesz
 Milęj ci, niż dziewicy z kochankiem.
 Co ci do tego, że tam grom pali,
 Że jesień wichrzy, lub śniegi pruszą?
 Ty na promykach — zapachów fali —
 W pieluchach marzeń — drzym sobie duszo! . .

Grudzień d. 15. 1838. r.

E. W.

Adam Mickiewicz.

Sonet.

(Jest to wyjątek ze zbioru pod tytułem: »Sonety ku czci uczonych Sławian.«)

Jak rodak miłszy sercu i jeniusz prawy,
 Adamie! skrzydłem orla przodkuj przed innemi,
 W kraje nieśmiertelności spiesz po wieńce sławy,
 Dla Ciebie niema wieńca godnego na ziemi!

Obalaj Twoją pieśnią przesąd zastarzały,
 Który każe pogardzać dzieły sławiańskimi,
 I ludy, co nas dotąd cenić nie umiały,
 Sprowadź w hold nam łańcuchy z Twych pism splecionemi.

Wiecznie kwitnący wszystkim Sławianom twórz kwiaty,
 Przyjmą się one, wzrosną w ich bujnym ogrodzie,
 Ich myśli i ich serca kwiatami otoczą:

A odżyje Twą siłą ich język bogaty,
 Wstaną wieszczę, zanuć w pobratymczej zgodzie,
 Pieśń wielką, jak myśl ludzka, a jak świat uroczą!

St. Jasz.

Scena z 1669 roku.

(Przez autora powieści Jadama.)

Dnia 16. Maja roku 1669, o czasie niespornym, do kościoła OO. Bernadynów w Krakowie szedł sobie jakiś w przetartej kapocie staruszek. W kruchcie stanawszy sięgnął do kościelnych podwóji. — »Kościół zamknięty do diaska,« rzekł do siebie »by raz nie chybiłem godziny. Hej słyszycie! z jakiej okazji nie ma dziś niesporów?« — Mieszczanin do którego czynił to zapytanie nagłony swoim interesem, i nie nie odpowiedział, pobiegł ku rynkowi. Nie lepiej drugi usłużył, śnać gnała go także jakaś potrzeba na rynek. »Cóż u diaska się dzieje?« prawił do siebie starzec, »wszystko tam bieży, czy nie gore? Święty Floryanie, módl się za nami!« i nie bawiąc, gdzie wszyscy biegli, powłókł się i starzec. Przed kamienicą, którą Krysztofory zowią, obaczył z niemałym zadziwieniem niezliczony tłum ludzi różnego stanu, różnego wieku i płci, nad tą tłuszcą głów wznosiły się chorągwie kościelne i oznaki cechowe: do gwaru, jaki wznicało pospólstwo, mieszał się wrzask trąby i huk kotła, a razem rozlegał się po mieście odgłos dzwonu, bo na sędziwym Wawelu obudził się Zygmunt — ten król dzwonów — i naksztalt grzmotu przeciągłego huczał nad miastem. »U diaska co znaczy to zbiegowisko? ta processya nieprzymierzająca, jak na Boże Ciało! na miłość Boga powiedzcie, co się święci?« — »Alboż to wasza mość nic nie wie o tem?« — »Do diaska, nie odkładajcie na potem, ciekawym bardzo, co się dzieje?« — Mieszczanin znudzony pytaniem, wrzasnął na całe gardło: »Król przyjechał do Krakowa!« — »Co ja słyszę! o nieba! pan nasz miłościwy? swoją własną osobą? w Krakowie? Hej! hej to! to radość, wesele, processye, illuminacye, do diaska! w Zygmunta, czemuż nie dzwonią? w Zygmunta powinni uderzyć!« — »Staruszek, ten dobrze głuchy, kiedy i Zygmunta nie słyszy.« — Te uwagi, kiedy czyniono o staruszkę, już go nie było; przecisnął się przez tłum i co sił stało spieszył na Rybaki. (Jest to przedmieście w Krakowie, położone nad Wisłą.) Niewiasta po rybaku wdowa miała tam swój domek, stawiany jeszcze za owych dobrych czasów, za króla Zygmunta, znamię swojej starości nosił na sobie, i zmarszczony i schylony ku ziemi, podobnie jak jego właścicielka pani Witeńska. W alkierzu tego domu, w ciemnym zakątku, stało łoże, karabela szlachecka przy niem, passyjka z gromnica zawieszona nad niem, obok kuferek i stół kobier-

czykiem nakryty. Była to stancya pana Ancuty, niegdyś possessyonata, dziś podupadłego, i jak to mówią, siedzącego na bruku szlachcica.

Pani Witeska siedziała na ławie przy kądzieli, młode chłopię drzymało za piecem, kiedy z traskiem drzwi się otwarły i zadyszany wpadł do izby szlachcic: »Pani Witeska!« zawołał, »wielka radość i wesele! pani Witeska siedzi sobie i nic nie wie, a tam w mieście processye, chorągwie, historye! ażem się zmachał, tak biegle, czas drogi. Jaś czy jest?« — Synek pani Witeskiej zerwał się na zawołanie i stanął zaspany przed panem Ancutą. »Jasiu zbierz się! biegnij co żywo! sprowadź mi balwierza, poczekaj! po drodze weź te cholewki, wstąpisz do Szymka, mojego szewca — poczekaj! po drodze do kramu mi wstąpisz, arkusz papieru i hamburskie pióro. Na, masz!« — Wybiegł Jaś, pani Witeska nie wiedziała dotąd, co się stało. Pan Ancuta nie mówił, tylko przechadzał się po izbie bosemi nogami, ale twarz miał wesolą, jak słońce, oko iskrzyło się radością, zacierał ręce, poprawiał paskę, czapkę przewiesił na ucho i pełen dobrej fantazyi podparłszy sobie boki — pogwizdował. — »*Post nubila Phoebus!*« rzekł, stanąwszy na przeciw pani Witeskiej. »Do diaska, Aspani nie rozumiesz po łacinie, a zatem po staremu będę miał rzecz. — A na sam przód proszę mi powiedzieć, co będzie dziś na wieczerek? Zresztą to mniejsza, ale jutro, proszę mi wystąpić z obiadem.« — Pani Witeska, pewna, że szlachcicowi pomięszało się w głowie, zakrzyżowała ręce, wołając: »Matko wielkiego miłosierdzia!« — »Co ja słyszę, u diaska!« rzekł z wykrzykiem Ancuta: »Aspani bąknęłaś coś o miłosierdziu, miłosierdzia nie potrzebuję, wypłacę się co do grosza i z procentem, jak się patrzy. Bardzo proszę, mógłbym się pogniwać, a niedawno temu byłem u spowiedzi. Ale nie, na panią Witeską gniewać się, nie mam serca, i owszem wdzięcznym być umiem, i o to dzisiaj na tem miejscu protestuję się przed Panem Bogiem, iż jak skoro to się stanie, co myślę: Pani, nikomu innemu, tylko Waspani oddam klucze od lamusa, szpichlerz cały, spiżarnię całą, folwark cały do wiernych rąk oddam, a Jaś będzie u mnie za pisarza, wy kieruję go na człowieka.« — Pani Witeska zaczęła się cofać od rozprawiającego temi słowy szlachcica: jój domysły, że postradał rozum, przechodziły w przekonanie. — »Do diaska! czego się Wasani odsuwasz odemnie? nie zhardziałem — Boże broń! — owszem wdzięcznym być umiem, pokażę to i dowiodę mową i uczynkiem.« — »Wam się coś w głowie mięsza, panie Ancuto!« rzekła zakłopotana kobiecina. »Co mięsza? Ja to panu Myszkowskiemu pomięszam szyki; dziękować Bogu, będę i ja miał plecy za sobą,

spróbujemy się panie z Mirowa Myszkowski. Ha, myszka ladaco zgryzła moją fortunę, ale jój nie strawi, nie. Do diaska! czegoż to pani Witeska wytrzymaszylaś oczy, patrzysz na mnie, jak na raroga? Przecież mówiłem już podobno, że to pan Myszkowski ubrał mnie w takie łachmanki, wyzuł z wioski, zniszczył, styrał. Krwawo zarobionym groszem kupilem wioskę, kaci tam wiedzieli, że pan z Mirowa traktował o to kupno. Dosyć, żem kupił, wypłacił do szeląga. Cóż tedy robi Myszkowski? zapożywa mnie, czyni protestacye, wyderkafy, historye, nie czeka końca, najeżdża i wypędza z domu i z wioski, do której dotąd trafić nie mogę. Daremnie jeździł, prosił, czapkował i płacił. Wreszcie nie stało już zdrowia i mieszka: człek osiadł na bruku. A gdyby nie Waspani, nie miałbym na głodny zęb włożyć. Ale do diaska! inna *facies rei*, wkrótce się to pokaże, — król, nasz pan miłościwy już tu jest, w Krakowie, dziś przyjechał. Nie opuszczę téj fortunnej okazji, do króla, do samego króla poniosę moję żalobę, moję krzywdę — sprawiedliwości domagać się będę, inaczej pójdzie teraz sprawa moja; reassumuję ją *de novo*, a obaczmy dopiero *quis melior?* — Ej jaka szkoda, zapomniałem, po drodze mógł był Jaś wstąpić do winiarza i przynieść butel winą, a wypilibyśmy zdrowie najjaśniejszego pana i to duszkiem: niech żyje! *vivat!* Niech no pani Witeska nie odsuwa się odemnie, czym straszny taki? czy co? wszakże nie? tylko sobie wesoł i takbym skakał a ścisnął co dopadnę.« — »Gwałtu! ratujcie!« zawrzała staruszka, cofając się ku oknu. — »No, no,« zreflektowany przemówił ciszej nieco szlachcic, »Siadaj no Waspani, słuchaj no Waspani, opowiem wszystko, opowiem zdarzenie, na którym gruntuje i buduję moje nadzieje.«

(Dokończenie nastąpi.)

O poezyi satyrycznej w ogólności i w szczególności kilka o satyrze narodowej.

(Dokończenie.)

Oto zaiste obfity plon dla satyry, która się pełnym i silnym głosem pośród tylu nieszczęść i zaburzeń ozwała, chcąc z narodowego pola nieczyste i szkodliwe zielsko wytrzebić, chcąc mieć Polskę nie w mordach, pożogach, wewnętrznem rozdarciu, olbrzymiemi krokami pędzącą ku zgubie; lecz Polskę cnotliwą, Polskę potężną, w szczęściu i chwale. Ozwał się Krzysztof Opaliński, wojewoda poznański, ozwał się wielu mniej ważnych satyryków, duchem czasu wywołanych, których serce powszechnem samolubstwem zarażonem nie było; wytykali jawnie, że blizka jest przepaść otwierająca się pod stopami narodu,

ale jakoś ich zbawienne przestrogi dziki wrzask rozruchów, rokoszy i wojen zagłuszył. Osobliwie Opaliński w swoich satyrach albo przestrofach z największym oburzeniem i zapalem siekł i chlostał bez litości i miłosierdzia wszystko, co się tylko jego ideałowi Polski sprzeciwiało i gorzkie wprowadzie, lecz skuteczne lekarstwa podawał schorzałemu narodowi. Bystrość jego, oraz silny i zdrowy rozsądek podziwiać doprawdy należy, nie było albowiem żadnej prawie wady i przywary w narodzie, którychby nie gromił, którychby się nie starał wykorzenić. Nikogo nie oszczędza w swej satyrze, ani magnatów, ani szlachty, ani rządu, ani duchowieństwa. Zbytek, rozpustę, niezgodę, przewrotne wychowanie, niemoralność księży, osobliwie mnichów, ówczasową, że tak powiem, szlachetniamą, zaniedbanie przemysłu, uciemiężenie chłopów i mieszczan, Opaliński w wierszach swych ogarnął, najdrobniejszych nawet szczegółów nie przepomniął, tak jak medyk chcący życie uratować człowieka, przy diagnozy choć najmniejsze choroby oznaki chwytą i rozważa. Otwartość w nim prócz tego i szczerść bez granic, zład, co serce czuje, to i ręka napisze. Nie znajdziesz więc w jego satyrach ówjej wyrafinowanej złości, kunsztownego gniewu lub zatrutej ironii; ale widzisz głębokie oburzenie cnotliwego serca, pocziwego i szlachetnego umysłu, gniew jawny i sprawiedliwy, słowem starego szlachcica polskiego, zacnego obywatela, pałającego najgorętszą ku ojczyźnie miłością.

Dmochowski w swej poetyce mówi:

Pelen satyrycznego Opaliński ducha,
Choć rozum kontentuje, nie głaszcze nam ucha,
Że wierszem bezrymowym swe myśli wyklada...

nie ma też bynajmniej satyra, a tym bardziej Opalińskiego satyra głaskać uszu, bo gdzie idzie o dobro i zbawienie całego narodu, tam się na uszy mniej ma pono względu, a gdzie w rzeczywistości tak ogólne rozstrojenie, tak wrzaskliwa dysharmonia, tam satyra wdzięczna i dźwięczna być nie potrzebuje, byleby celną i trafną była. Powiada to wszakże sam Opaliński:

Rymowi dałem pokój, choćbym ci mu pono
Był nie zgorzej podolał. Dość tak i bez rymy,
Bo i Niemiec sam mówi: prawda chociaż nie rym.

Jest wprowadzie styl Opalińskiego prosty, niewygładzony, często makaronizmami nastrzępiony, ale jest mocny, jędrny, dobitny. Znać, że płynął z czystego serca, silnego umysłu i gorliwych chęci. Z resztą w niejednej rzeczy krytyk, nie tak Opalińskiego strofować winien, jak fałszywy i nienaturalny gust owego czasu, który największą nadętość i napuszystość, najśmieszniejszy bezsens za ozdobę wtenczas i zaletę stylu uważał i mowę polską na prawdziwy bigos z różnych złożony języ-

ków przekształcił. Było to wtenczas ogólne jakieś *delirium*, nie tylko w Polsce, lecz i w Niemczech dość powszechne. Karcil je także nasz satyryk i bardziej, niż którykolwiek z pisarzy równoczesnych nad tę słabość wznieść się potrafił. Mniej ważnych umyślnie pomijamy.

Przystąpmy teraz do trzeciej epoki. — Szalała Polska przez lat siedemdziesiąt przeszło w wojnach domowych, buntach i rokoszach, znużona nareszcie spoczęła pod berłem Sasów. Ale spoczynek ten nie był takim, jak u innych narodów, które rany i klęski w wojnach odniesione troskliwie leczą, organizują, lepszymi wzmacniają ustawy, i bolesnem nauczone doświadczeniem, złe wykorzenić, a natomiast dobre wprowadzić usiłują; nie, Polska była w zupełnem odrętwieniu na duszy, w bezczuciu na wszystko zgola, co się w niej i zewnątrz jej działo. Jednakże szlachta dobrze się bawiła: hulanki, bankiety i uciechy wrzały w szerz i w dłuż, jak trafnie mówi satyryk:*)

Śmiech serca opanował sardoński przy zgonie,
Cieszym się, brzęczy mucha, kiedy w młódzie tonie.

Biedne mieszczaństwo zaledwie jeszcze w lichych dyszało miasteczkach; chłop, własność pana, w krwawym pocie ciągnąć musiał pług pański i nędzę własną, w czasie, gdy szlachcic krzyczał na sejmiku, elekcji, lub zapępiał pokoje magnatów. O zarząd rzeczypospolitej nie pytał; rządził sobie, kto chciał, a jak rządził, o to mniejsza, byle złotój wolności nie naruszył. Wszak każdy już wiedział, że Polska nierządem stoi. Prawda, że nad tem już Kochanowski bolał, że to już Opaliński gromił; prawda, że raz dawniej z kazalnicy zagrzymiały te straszne słowa: »Obym był Jezajaszem prorokiem, chodziłbym bosy i na póły nagi, wołając na was rokoszniki i rokosznice, przestępniki i przestępnice zakonu bożego: tak was złupią, gdy nieprzyjaciół na głowy wasze przywiedzie pan i w taką was sromotę poda i będzie wam złość wasza, jako mur porysowany wysoki, który, gdy się nie spodziejecie, upadnie. Ustawicznie się mury rzeczypospolitej naszej rysują, a wy mówicie: nierządem Polska stoi!**) Nie było serca do czynności, ni mózgu do rady, (***) bo wychowanie młodzieży ograniczało się tylko na pamięciowem pojęciu Alwara, na robieniu szumnych panegiryków i teologiczno-scholastycznych dysputach, a takowe kształcenie jezuickie nie mogło ojczyźnie dać zdatnych urzędników, światłych obywateli. Prócz tych jeszcze klęsk wewnętrznych, obce narody, jak chciały, tak sobie dokazywały po kraju, rozkazywały królom, dowodziły na sejmach,

*) Naruszewicz.

**) Słowa Piotra Skargi.

***) Naruszewicz w satyrach.

przekupstwem tworzyły partye, zgola mógł w ówczas satyryk*) powiedzieć:

Skacze Polak na jednej nodze, obey grają.

Z letargu tego naród poczęści wpływem Francji zbudzonym został. Tłum bowiem młodzi Polskiej cisnął się za Stanisławem Leszczyńskim do Nancy, do Paryża, odbierał tam pod opieką księcia staranniejsze wykształcenie, a wracając do ojczyzny, przywoził z sobą wcale inne opinie i nowe wyobrażenia, wcale inne dążności. Widział we Francji wszystko przeciwnie, jak w Polsce. Tam król był stanem,**) samowładnie rządził narodem, a w formie rządowej był przynajmniej porządek, była harmonia i zgoda, przemysł i handel kwitnął między ludem, a literatura i nauki stały na najwyższym szczeblu europejskiej oświaty; tu zaś anarchia, gnuśność i ciemnota. Takiego porównania, kto kochał ojczyznę, znieść nie mógł spokojnie. Otworzyły się oczy wielu zacnym mężom, wzięli się do dzieła, a naród znękany powoli, z długiej niemocy zaczął przychodzić do siebie. Ale zaszczipianie obcych, francuzkich elementów, przenoszenie ich w całości i bez potrzebnych modyfikacji do narodu, którego duch poczęści całkiem był od nich różnym, poczęści też nieprzygotowanym do trafnego i prawdziwego ich pojęcia, złe poniekąd skutki wywarło na Polskę i jej postęp umysłowy. Mimo tego reforma szła swoim trybem i wzbudzała w narodzie gatunek życia, ruchu i przeświadczenia o sobie, a ponieważ walka z zastarzalemi w kraju wyobrażeniami, z zadawnioną chorobą, trudną była, musiały nowe idee silnie być poparte przez światłych mężów, usiłujących kąkol i zielsko z ojczystej wytrzebić niwy, aby nowy zasiew bujne wydać mógł plony. Powstała zatem znów satyra, a powstała tem silniej, tem groźniej, im większa była potrzeba krajowa, potrzeba moralnej i towarzyskiej reformy, przy widocznych już konwulsjach politycznego istnienia. Od razu zaraz ogarnęła w swe kleszcze ową spróchnielinę hamującą wszelki postęp i rozlała się trafnem szyderstwem i palącym dowcipem, lub gromiącym gniewu zapalem i głośnem sarkaniem na wszystko złe, co wewnątrzności ojczyzny toczyło. Dokładnie zrozumiała stan rzeczy, rozważyła wpływ zgubny choć najmniejszej wady, ztąd bez różnicy prywatne osoby, pojedyncze stany i naród cały chłostać zaczęła.

Mężami, których wtedy na satyryków duch czasu powołał, byli Naruszewicz, Krasicki, Węgierski, bliźcy

siebie co do wartości satyrycznej, lecz różni zupełnie co do kierunku, sposobu objawienia się i uważania rzeczy. Naruszewicz, mąż głębokim obdarzony pojęciem, przeznaczony już niejako od natury na uczonego, większą część życia swego w murach klasztornych, i powiększej części tylko z światem starożytnym spędziwszy, jedynie naukowością i erudycją zaprzątniony, zachował w wszystkich swych płodach poetycznych coś kaznodziejskiego, napuszonego i pedantycznego, co liryczność jego tak niesmaczną i wymuszoną uczyniło. Toż samo i w satyrze każdy spostrzedz może. Najgłębiej on i z niejaką naukową pewnością pojął stan i położenie rzeczypospolitej, dla tego też w satyrach jego tyle prawdy, tyle trafnych i uderzających uwag, tak jasne i dokładne historyczne widzenie, jakiego ani w Krasickim, ani w Węgierskim nie znajdziem; ztąd też wszystko, co powiedział, tyle ma w sobie powagi, jedności i mocy. Ale ta sama głębokość w spostrzeżeniach, erudycja i stan zakonny Naruszewicza nadały satyrom ów zapal i gniew kaznodziejski, ów ton rozumujący i nauczający, owe szczególne i niezwykłe zwroty i wyrażenia, wreszcie ów styl ciężki i chropowaty. Dowcip wprowadzie bijący, ale znać zaraz z toku i osnowy, że jest wpływem zastanowienia, nie zaś płodem momentalnym. Przeciwnie Krasicki, wychowaniec dworu i świata, pełen żywości i wdzięku oraz bystrości i genialnego dowcipu, rzadko, kiedy gromi, rzadko, kiedy zmarszcza czoło i z gniewem a poważnem obliczem sarka na zgorszenie i zepsucie, ale tak szczęśliwie i trafnie swem lekkim szyderstwem, swym kołącym dowcipem wszystkie zbrodnie, wady nicuje, tak zgrabnie i układnie przywary narodu siecze, że w istocie między satyrykami żaden, sam nawet Boileau i Horacy w porównanie z nim iść nie mogą; co bowiem każdego z nich cechuje, to on sam wszystko w sobie połączył, tak, iż mu do prototypu satyryka nie zbywać się nie zdaje. — Węgierski wreszcie gorliwy wyznawca filozofii Encyklopedystów, czciciel Fernejskiego mędrca, zaprawiony i zepsuty jego dziełami, młodzieniec pełen dowcipu i francuzkiej obrotowości, posiadający z drugiej strony dużo złośliwości i uszczypliwęj ironii, jest niejako echem tylko Wolterà w Polsce. Zda się prócz tego, że z osobistej urazy świat sobie znienawidził, że mu nie tak idzie o szczęście i dobro ogółu, że sobie nie utworzył w wyobraźni swojej, jak każdy szczerzy i prawdziwy satyryk jakiegoś ideału, który chce urzeczywistnić, jak raczej o wylanie żółci, o zemśczenie się na różnych osobach w formie satyry.

M.

*) Naruszewicz.

**) *L'état c'est moi*, słowa Ludwika XVIgo, oraz najlepsza definicya monarchii francuzkiej osiemnastego wieku.

Przegląd pism.

Niezapominajki, noworocznik na r. 1839., wydany przez K. Korwela.

(Dokończenie.)

Dość zajmujący też jest i artykuł humorystyczno-historyczny:

Sceny z domowego u nas życia w XV. i XVI. wieku, przez Maciejowskiego;

z którego umieszczamy wyjątek.

Kochankowie. Kochanek gaszek upatrzywszy sobie miłośnicę, oświadczał jej swą miłość, szczególnie w tańcu nogą przydeptując jej trzewik. Następnie uczęszczał w ogłady, powinien był bezpiecznie okazywać się w żartach, być wymownym, bo inaczej nazywano go niemową. Nadto powinien był dowieść samą skórą, że potrafi być mężem i będzie głową na dworze swoim. Matka uczyła córkę, jak mu się ma przypodobać: „Gdy cię o co pytają, mówiła, wymawiaj bezpiecznie, ażeby z mowy twojej poznał, że masz rozum. Twarzy zawsze przymuskaj; używaj barskiego mydła, ażebyś zawsze była pięknego lica, pocieraj ciało gorzalką zmieszana z białkiem, ażebyś pleć delikatną miała; miej zawsze dobrze sfalowany letnik, drobnusienko stapać, wzrok skromny, ale śmiały. Kiedy zobaczysz mężczyznę, uklon się zaraz, a gdy powie co dowcipnego, ręką, na której masz pierścień, twarz sobie od śmiechu zasłaniaj; zatyczki na głowie często poprawiaj.“ Kiedy kochanek gaszek zaniedbywał swą lubą, odbierał od niej facelet (chusteczka) skropiony łzami, a w nim obrączkę niegdyś wziętą wzajemnie w upominku. Lecz było na to lekarstwo. Gach ugładziwszy twarz i przejrząwszy się w zwierciadło, poszedł wytłomaczyć się z zarzutu, albo rymem napisał wierszyk, pismo posypawszy złotym prochem, albo posłał w upominku marcypani lub sam przyniósł woniejące wieńce, lub też pod wieczór kazał pod oknami swą lubą grać w szalamaję, albo upatrzywszy, kiedy z matką swą w kolebce na przejażdżkę pojechała, wnet i on udał się tamże na tureckim koniu, blisko karety skacząc, płasając i różne czyniąc wywijanki. Wszakże przeprosiny nie łatwo udawały się kawalerom starego pieczywa. Ale rzekim chłopcom łatwo i przeprosiny i ożenienie przychodziło. Skoro pan ojciec zobaczył, że biorący się do jego córki gach jest pacholkiem krzeczy, że ma zawsze bótek świeży, magierkę (czapkę) sobie nadobnie przypierza, ledwo że mu się sam nie prosił, by wziął jego dziewczkę. Jeżeli zbyt długo ociągał się z ożenieniem, a był przystojny i pienieżny, upoiwszy go, sadzano obok lubej, przyzywano podpojonego także księdza i dawano ślub państwu, młodemu.

Żony wyższego urodzenia patrzyły wzorków, zwyczajne zatrudniały się kądziela. Żona dobra nie krokata, jak kokosz i nie orała językiem, jak młyńskie kolo, lecz chodziła kolo nabiału, robiła gomolki, tworzyła maldrzyki, twarog na ser przysposabiając. Siała z córkami w ogrodzie nowinki i zaopatrywała spiżarnię w zapasy potrzebne, przebiegła pietruszkę, pasternak, przekładała ewiklę, przesypując ją koprem, potraszając chrzanem i kropiąc octem. Soliła ogórki, przekładając je wiśniowemi liściami, smażyła rożę, przyprawiała wódki: cynamonowe, anyżowe, tatarskie i z różnych ziół dystylowane; robiła konfekty, smażyła je w miodzie. Nie znała taka żona, co to jest fukać i huknąć na domowników; wyjąwszy kiedy chleb piekła; wtenczas każdy, nawet i pan mąż powinien jej być ustępować z drogi.

Gdy gach żeniąc się, nie patrzył na to, czy gladka welna, lecz czy w posłuszeństwie u pocziwych chowana rodziców, nie sprawiał poszostnych koczów w ogłady jadąc, sługom nie dawał od blawatu i szkarlatu barwy, nie był obojętny na to, że chociaż ma stajnie i wozownie na pół obalone, przecież sześć koni do powozu zaprzadź powinien, ilekroć swoje odwiedził miłośnicę. Kto inaczej czynił, znąc przez to dawał, że nie szuka żony, lecz pieniędzy, za któreby po ślubie spłacił swe długi. Tym końcem panowie

młodzi udawali się do pań ziem ruskich. W Wielkiej i Małej Polsce posagi bywały małe. Szlachcianka, mająca wieść jedną, brała w posagu sto złotych; wojewodzianka i kasztelanica brały po pięć set; resztę zabierali krewni płci męskiej. — W domu złej żony nie było ladu i składu, czasem nie stało i kaszy na wieczercę; nie usłyszano tam milego słowa; żona przymawiała mężowi, szczypała go słowami, szkalowała, i na złość mu robiła; posypywała grochu na wschody, żeby wychodząc z domu posliznął się i spadł na łeb nieborak. On biedak marniał i żywceem zakopał się w grobie, będąc podobny do tego, którym sługi rządzą, a trzewik go trze, gdyż mu własna żona. Ow niegdyś lepski chłopak, który pierwć chodził chędogo, ożeniwszy się garmak nosił, a i ten był niechlujny, bo na nim nigdy nie postala szeczotka, kwap tkwił mu w głowie, bo już swojej ani czekał czuprny, ani kapie nie zasował; chodził by podskubana gęś, opuściwszy skrzydła. Na piersiach jego niezapiętych, żupan klijowaty, na kołnierzu pełno kurzu, na łokciach i kolanaach łaty różnej maści, bity spuścił do kostek. Rzepa mu w dole pogniła, grochu niedostawało, nie było co jeść. Przysłuchiwał się pilnie, czy gdzie kokosz nie gdacze, ażeby choć jaje znalazł na posilek. Żona co chwila wołała pienieży, wołała o nie i zewsząd nań nacierali wierzyceiele. Najlepsze jego szaty poszły w zastaw do żyda. Jedyna jego pociecha gorzaleczka i spanie. Wstawał ku południowi, a jeszcze był pijany od wczoraj; oczy mu zagniły, twarz zapuchła. Jeżeli się trafił sąsiad i pytał o przyczynę puchliny, nieborak opiekl raka i mawiał, że go pszczoła ukąsiła.

Korrespondencya.

Kraków, 27. Lutego 1839.

Dla czego w Polsce tak mało (w stósunku endzoziemców) znajduje się ludzi, którzyby zyskali sławę europejską? — dla czego u nas potrzeba koniecznie rażących błyskawic geniusu, ażeby ziomkowie po długich debatach powiedzieli nareszcie o kim (jak się dobrze wyraził pan Kraszewski *): „trzeba mu pozwolić być sławnym?“ — nie trudna na to odpowiedź. U nas w Polsce każdy przybysz bez talentu popłaca więcej, niżeli talentowany ziomek. Mielimy tego setne przykłady. Nasz genialny A. Mickiewicz dopiero po kilkoletniej nużającej walce zdołał otrzymać wieńiec wielkiego poety. Inaczej dzieje się u obcych. Bayron, Walter Scott, Goethe i inni, od razu ubóstwiani od współziomków, stali się bez podobnej walki poetami Europy. Lecz to jest już wada odebrana w puściznie po naszych uczeiowych przodkach, że radzi dajemy pomoc przybyłcom, a o swoich mało dbamy. Jestże to skutkiem poeziwości lub ograniczenia? — nie chcę rozwiązywać tego pytania. Dla tój to naszej obojętności na własną sławę i zagranica mniej nas ceni, niżeli rzeczywiście na to zasłużyliśmy. Ale nie zamierzylem sobie rozszerzać się na teraz w tym przedmiocie, dorzucam tę myśl tylko nawiasem do tego, co sobie powiedzieć zamierzylem. Zresztą, mam mówić w tym przedmiocie tylko o małej częstce tego kraju, w którym mówią językiem polskim, to jest: o Krakowie.

Kiedy Dzienniki francuskie i niemieckie nie mogą się dosyć napisać o pannie Rachel, której talent błysnął z pod szaty żebraczki, — gdy pannę Taglioni zarówno na posadkach z lawy jak i z lodu obsypywano kwiatami, — kiedy cały świat wiruje się lubieżnie w sentymentalnych walcach Sztrausa, i t. d. i t. d. — my wcale nietroszczymy się o naszych genialnych ziomków którzy, gdyby nie sława już nabyta, mozeby spleśnieli w zapomnieniu. O Lipińskim, Chopinie, Mickiewiczu i innych, ledwie czasami nawiasem bąknę które czasowe pismo. Dzięki Tygodnikowi literackiemu, że o nich niezapomina, tak jak drudzy. Lecz nie do tego

*) Wędrowki literackie. Galileizm.

ściagam, chcę mówić tylko o talentach, które oklaskami i zachęceniem należy wywołać na scenę świata.

W Warszawie, nawet Kurjer trudniący się zbieraniem wiadomości codziennych i fraszek (pomijając stronę polityczną tego pisma, mniej ważną), przecież nie zapomina donosić o najmniejszym talencie, który się odznaczył na niwie sztuk pięknych lub gdzieindziej. Każdy artysta lub artystka teatru wielkiego znajduje tam w pochwalę zachęcenie, zaznajamia się przez to z mieszkańcami całej stolicy, należy że tak powiem do rodziny miasta. W Krakowie nie podobnego nie istnieje. — Czyliż to nasza piękna, pełna oroku krakowska okolica żelaznym wyrokiem losu skazana jest na rodzenie samej tylko złotej pszenicy? — czyż ziarna talentu przepadają na jej czarnej, żyznej ziemi? — jesteśmy więc odarci ze wszystkiego, jak pierwsi nasi rodzice w raju, ze szczęścia? — nie masz więc tu nikogo i nikogo! na którego by korzyść chociaż cokolwiek dobrego powiedzieć się dało? — O! nie — to nie dla tego się dzieje; nie obwiniamy w tym razie losu, ani naszej ziemi, ani naszego sławiańskiego pokolenia, — obwiniamy raczej siebie samych o niedbalstwo. Znajdują się pomiędzy nami talenta, tylko albo nie chcemy ich przyznać, albo raz pochwalivszy, pozostawiamy odłogiem na przyszłość. Jesteś to skutkiem egoizmu i obojętności na to wszystko, co się tyczy bliźnich, — obojętności na najdroższe skarby narodowe, jakimi są bez wątpienia talenta? — i tego pytania rozwiązywać nie będę, — niektórzy współziomkowie, jeżeli ich tak nazwać się godzi, znajdują na to odpowiedź we własnym sumieniu.

Temi wiedziony powodami przesyłać będę czasami panu, szanowny Redaktorze, wiadomości o każdym talencie, który pod jakimkolwiek bądź względem u nas się odznaczył i rokuje świetną przyszłość. Doniesienia te zapewne nie będą częste, bo to z istoty rzeczy wynika, — talent nie jest przecież pszenicą, która z ziarna rodzi kilkanaście, — przystem i nasza kraina tak szczupła. — Obecnie przesyłam wiadomość o dwóch wiele obiecujących talentach.

Panna Wiktorya Studzińska, pierwsza śpiewaczka teatru krakowskiego, a może i pierwsza w naszym mieście. Głos jej miły, mocny i bardzo wyrobiony. Zapowiada znakomitą śpiewaczkę, jeżeli Jej talent pójdzie w tak rosnącym postępie, w jakim w przeciągu jednego roku się posunął. Widać oczywiście, że panna Studzińska wiele nad sobą pracuje, że z namietnością oddaje się swemu zawodowi. Słyszyni ją tu dosyć często, ostatnią razą między aktami sztuki na jej benefis granej. Śpiewała trudne do wykonania wariacje szwajcarskie i nie pozostawiła nie do życzenia. Melodyjne, silne tony zdawały się płynąć z niechcenia z jej piersi, jakby ją to wcale nie kosztowało.

Słyszeliśmy tu przed dwoma laty pannę Carl, — nie dla tego o tém wspominam, ażeby z nią miał porównywać pannę Studzińską — posądzonoby mnie o przesadę i bardzo słusznie; ale to właśnie, że słyszeliśmy pannę Carl, pozwala nam sądzić o talencie naszej rodaczki, i bynajmniej nie stoi na przeszkodzie oddania Jej talentowi takiej pochwały, na jaką rzeczywiście zasługuje. Oby oklaski, którymi ją obasypano a które Ona z pełnym wdzięczności wyrazem twarzy przyjęła, nie były ostatnimi! — Prawdziwy talent lubi i potrzebuje oklasków. Obojętność na własną sławę równie jak

zbyt uczyna zarozumiałość, są najgubniejsze dla talentu. — Obojga nie życzymy naszej pięknej śpiewaczce.

Brat jej, pan Wincenty Studziński, Dyrektor orkiestry teatralnej, skrzypek, prześignal już wszystkich naszych krakowskich wirtuozów. *) Odegrał on w czasie benefisu swęj siostry wariacje z opery Romeo i Julia przez siebie ułożone, które czynią zaszczyt swemu kompozytorowi i wykonawcy. Rokuje on także bardzo świetną dla swego talentu przyszłość, a nawet można powiedzieć, poniekąd ją już ziscił.

Nie zapuszczam się w głębszy rozbiór tak gry jego, jak i śpiewu jego siostry, pozostawiam to lepiej się znającym odemnie. Co do mnie, idzie mi o to tylko, aby przypomnieć moim rodakom, iż nieodpuszczonym jest grzechem, nawet milezić i z obojętnością pomijać każdy kwiat piękny, który na naszym staroświeckim gruncie się rozwija, a cóż dopiero nie przyznawać mu wdzięków i woni. Wszakże naszemu pokoleniu sławiańskiemu nie zżywa na niczem, aby nie miało górować nad inne, jeżeli tylko sami zechcemy. Mamy zawsze na myśli, że nie od razu Kraków zbudowano, przecież ociągamy się z dorzucaniem cegiełek w każdym wypadku, kiedy budować potrzeba.

Może tych kilka wyrazów w tym przedmiocie powiedzianych, trafi do przekonania współziomków i wywoła wszechstronniejsze jego zgłębienie.

..... ski.

Doniesienia literackie.

Kirżali Czajkowskiego wyszedł w tych dniach w tłumaczeniu francuzkiem w Paryżu. — Z nowszych dzieł zasługują na uwagę: poema o piekle przez Piasta Dantyszka herbu Leliwa, i pamiątki JP. Seweryna Soplicy czesnika Parnawskiego, z których w najbliższych numerach pisma naszego prześlą damy. — Opusciły tu prasę następujące dzieła: 1) Statistique de Lithuanie et des terres russiennes (3e partie de la statistique de Pologne) par A. Slowaczynski. 2) Bajki i poezye Antoniego Goreckiego. 3) Trzy poemata Juliusza Slowackiego: Ojciec zadumionych w El-Arish, w Szwajcaryi, Wacław. 4) Balladyna, tragedia przez Slowackiego. — Z Warszawskich pism peryodycznych wyszedł: 1) Nr. 42. i 43. Tygodnika rolniczo-technologicznego. 2) Nr. 45. Magazynu powszechnego zawierający: podróż do bieguna północnego (ciąg dalszy); wewnętrzne mieszkanie i widok okrętu w przystani; stan pierwiastkowy naszego globu; literatura; rozbiór dzieła Zochowskiego; cześci mowy odmiennające się przez przypadki, przez Kurhanowicza. 3) Oczapowskiego dzieła „Gospodarstwo wiejskie“ wyszedł 23. poszyt, zawierający: uprawę roślin okopowych i pastwiny, wraz z nauką o łąkach i pastwiskach. — Zapowiedziane dzieło Seweryna Sierpińskiego: „Obraz miasta Lublina“ wyjdzie wkrótce z druku.

*) Nie uwłaczamy tém w niwczem talentowi pana Majeranowskiego, będącego dziś w orkiestrze tratur wielkiego w Warszawie. Odbierał on już u nas zasłużone pochwały i dziś przez p. Studzińskiego godnie zastąpiony został. Porównanie tych dwóch skrzypków przez biegłego znawcę, byłoby korzystnem dla obu.



DONIESIENIE.

Przy końcu półroczu uprasza się szanownych prenumeratorów, którzy w półrocznej racie złożyli prenumeratę, o wczesne złożenie przedpłaty na przyszłe półroczne na kr. pocztamtach. W przeciwnym razie nie naszą byłoby winą, gdyby przerwy w nadsyłaniu numerów doznali.